



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEW YORK

REFERÉNCÉ. LA 41 TR/230

Le Secrétariat présente ses compliments aux missions et missions d'observation auprès de l'Organisation des Nations Unies et aux organisations internationales et, se référant aux notes LA 41/230 du Conseiller juridique, en date du 22 avril 1996 et du 2 avril 1997, a l'honneur d'appeler leur attention sur ce qui suit en ce qui concerne la soumission d'accords internationaux pour enregistrement et publication conformément à l'Article 102 de la Charte.

1. Ayant engagé un programme d'informatisation et en vue de rationaliser et d'accélérer encore l'enregistrement et la publication des traités, la Section des traités a institué un nouveau format pour les communications relatives à l'enregistrement des traités. Un document distinct sera délivré pour chaque accord international soumis pour enregistrement. Cette communication pourrait comprendre :

- (1) Une lettre d'accusé de réception de caractère général;
- (2) Un certificat d'enregistrement pour chaque accord international enregistré dès sa réception. En cas d'enregistrement d'actes, la date d'enregistrement de tous ces actes sera indiquée dans la lettre d'accusé de réception;
- (3) Une liste récapitulative indiquant les renseignements ou les documents manquants pour chaque accord international ou acte soumis mais non encore enregistré. Dans de tels cas, l'enregistrement sera effectué dès réception par le Secrétariat des renseignements ou documents indiqués;
- (4) Une référence au numéro et à la date d'enregistrement de chaque accord international qui a déjà été enregistré auprès du Secrétariat.

2. Comme suite aux notes LA 41 TR/230 du 22 avril 1996 et du 2 avril 1997 et à la résolution 53/100 de l'Assemblée générale en date du 8 décembre 1998, les États Membres et les organisations internationales sont de nouveau vigoureusement encouragés à soumettre les traités au Secrétariat, également sur disquette, de préférence en WordPerfect 6.1 pour Windows, le logiciel utilisé à la Section des traités de l'Organisation des Nations Unies, ou, à défaut, en Word pour Windows ou sous forme de fichier texte (le format générique de sauvegarde des documents). Un exemplaire papier du traité devrait accompagner la disquette aux fins de vérification.

Le Secrétariat se félicite vivement de la poursuite de la coopération avec les États Membres et les organisations internationales dans ce domaine.

Le 14 avril 1999

A handwritten signature in dark ink, appearing to be the initials 'AW'.